

Bruxelles, 7 mai 2020
(OR. en)

6965/20

**Dosar interinstituțional:
2019/0218 (NLE)**

**FDI 2
SERVICES 4
WTO 52**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect:	Proiect de DECIZIE A COMITETULUI MIXT CETA de adoptare a unei proceduri pentru adoptarea unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA ca anexă la Regulamentul său de procedură
----------	--

PROIECT

DECIZIA nr. [.../...] A COMITETULUI MIXT CETA

din ...

**de adoptare a unei proceduri pentru adoptarea unor interpretări în conformitate
cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA
ca anexă la Regulamentul său de procedură**

COMITETUL MIXT CETA,

având în vedere articolul 26.1 din Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre
Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, (denumit în
continuare „acordul”) în special articolul 26.1 alineatul (4) litera (d) și articolul 26.2 alineatul (4),

întrucât:

- (1) Articolul 26.1 alineatul (4) litera (d) din acord prevede că Comitetul mixt CETA urmează să își adopte propriul regulament de procedură.
- (2) Articolul 26.2 alineatul (1) litera (b) din acord prevede că Comitetul pentru servicii și investiții este unul dintre comitetele specializate instituite prin acord.
- (3) Articolul 26.2 alineatul (4) din acord prevede că comitetele specializate stabilesc și modifică propriile norme procedurale, în cazul în care consideră că este necesar.
- (4) Articolul 14.4 din Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA, așa cum figurează în Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26 septembrie 2018 prevede că, cu excepția cazului în care se decide altfel de către fiecare comitet specializat, în conformitate cu articolul 26.2 alineatul (4) din acord, regulamentul de procedură se aplică *mutatis mutandis* comitetelor specializate și altor organisme instituite în temeiul acordului.
- (5) În conformitate cu articolul 8.9 alineatul (1) din acord, părțile își reafirmă dreptul de a reglementa în interes public pentru a atinge obiective politice legitime, cum ar fi protecția sănătății publice, a siguranței, a mediului, care include schimbările climatice și biodiversitatea, a moralei publice, protecția socială sau a consumatorilor sau promovarea și protejarea diversității culturale.

- (6) În conformitate cu alineatul (6) litera (e) din instrumentul comun de interpretare privind acordul, pentru a garanta că Tribunalele instituite în temeiul secțiunii F (Procedurile de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord respectă în orice circumstanțe intenția părților astfel cum figurează în acord, acordul include dispoziții care permit părților să emită note de interpretare obligatorii iar părțile reafirmă că Canada și Uniunea Europeană și statele sale membre se angajează să utilizeze aceste dispoziții pentru a evita și corecta orice interpretare greșită a acordului de către Tribunale.
- (7) În conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din acord, în cazul în care apar motive serioase de îngrijorare cu privire la chestiuni de interpretare care pot afecta investițiile, Comitetul pentru servicii și investiții poate, cu acordul părților și după finalizarea cerințelor și procedurilor lor interne, să recomande Comitetului mixt CETA adoptarea unor interpretări ale acordului; o interpretare adoptată de Comitetul mixt CETA este obligatorie pentru tribunalele stabilite în temeiul secțiunii F (Procedurile de soluționare a litigiilor între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord; iar Comitetul mixt CETA poate decide că o interpretare are efect obligatoriu de la o anumită dată,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) Procedura pentru adoptarea unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din acord, astfel cum figurează în anexa la prezenta decizie, se adoptă ca anexă la Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA, așa cum figurează în Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26 septembrie 2018.
- (2) Anexa face parte integrantă din Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA, așa cum figurează în Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26 septembrie 2018.

Articolul 2

Anexa face parte integrantă din prezenta decizie.

Articolul 3

Prezenta decizie este întocmită în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică și intră în vigoare la data intrării în vigoare a secțiunii F (Procedura de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord, sub rezerva schimbului de notificări scrise între părți, prin canale diplomatice, care să ateste că au îndeplinit cerințele și procedurile interne necesare.

Adoptată la ...,

*Pentru Comitetul mixt CETA
Copreședinții*

ANEXĂ

ANEXĂ LA REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL COMITETULUI MIXT CETA (DECIZIA 001/2018 A COMITETULUI MIXT CETA DIN 26 SEPTEMBRIE 2018)

1. În orice situație în care o parte are motive serioase de îngrijorare cu privire la chestiuni de interpretare a acordului care ar putea afecta investițiile, inclusiv în cazul în care are motive serioase de îngrijorare legate de o măsură specifică pentru care a fost depusă o cerere de consultări în temeiul articolului 8.19 (Consultări) din acord de către un investitor al celeilalte părți care susține că o astfel de măsură încalcă o obligație prevăzută în capitolul opt (Investiții) din acord:
 - (a) partea poate sesiza în scris Comitetul pentru servicii și investiții;
 - (b) în cazul unei sesizări în temeiul literei (a), părțile inițiază imediat consultări în cadrul Comitetului pentru servicii și investiții; și
 - (c) Comitetul pentru servicii și investiții decide cu privire la această chestiune cât mai curând posibil.
2. Fiecare parte acordă atenția cuvenită observațiilor făcute de cealaltă parte referitoare la articolul 8.31 alineatul (3) din acord și depune toate eforturile pentru a soluționa chestiunea în timp util și în mod satisfăcător pentru ambele părți.

3. Cu acordul părților și după finalizarea propriilor cerințe și proceduri interne, Comitetul pentru servicii și investiții poate recomanda Comitetului mixt CETA adoptarea unor interpretări care să fie date dispozițiilor relevante din capitolul opt (Investiții) din acord. Interpretările respective pot aborda, printre altele, problema dacă și în ce condiții un anumit tip de măsură trebuie considerat compatibil cu capitolul opt (Investiții) din acord.
 4. În cazul în care Comitetul pentru servicii și investiții decide să recomande Comitetului mixt CETA adoptarea unei interpretări, Comitetul mixt adoptă o decizie cu privire la această chestiune cât mai curând posibil.
 5. O interpretare adoptată de Comitetul mixt CETA este obligatorie pentru Tribunalul și Tribunalul de apel instituite în temeiul secțiunii F (Procedura de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord. Comitetul mixt CETA poate decide că o interpretare are efect obligatoriu de la o anumită dată.
 6. Interpretările adoptate de Comitetul mixt CETA se fac publice imediat și se trimit de îndată părților, precum și președinților Tribunalului și ai Tribunalului de apel, care asigură comunicarea acestora către diviziunile Tribunalului și Tribunalului de apel instituite în temeiul secțiunii F (Procedura de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord.
-